

参加費 無料!

令和6年度 災害時外国人支援ボランティア養成講座 ～受講者募集～

配給

避難所を想定しての通訳・翻訳訓練

対面版

日時 2024年7月7日(日)
13:30~16:30

会場 カクイクス交流センター
(かごしま県民交流センター)
4階大研修室第4

定員 英語 12名
やさしい日本語 8名
(各先着順)

内容

- ▶ **講義**【災害時に必要とされる外国人支援】
【やさしい日本語について】
- ▶ **ロールプレイ演習**
外国人と避難所運営者を仲介する
通訳・翻訳訓練

災害時の外国人支援入門者向け講座

オンライン版

日時 2024年7月20日(土)
13:30~16:30

定員 20名(先着順)

内容

- ▶ **講義**【災害時に必要とされる外国人支援】
【やさしい日本語について】
- ▶ **演習**【やさしい日本語書き換え訓練】
【多文化防災ワークショップ】
避難所内で日本人と外国人の言語や文化の
違いで起こる問題を知るためのワークショップ。

※オンライン版は外国語を使った訓練はありません。

ご自宅でのインターネット環境が必要です。
講座内ではZoomを使ってグループワークがございます。

※対面版・オンライン版どちらか一方だけの参加も可。

講師



(一社) 多文化社会専門職機構

きくち あきよし

理事・事務局長 菊池 哲佳

2011年の東日本大震災で仙台市が設置した「仙台市災害多言語支援センター」の運営に携わり、外国人被災者を支援した。2024年4月より桜美林大学 グローバル・コミュニケーション学群 准教授。2017年度総務省「災害時外国人支援情報コーディネーター制度に関する検討会」委員。

- ◇対象者：・鹿児島県国際交流協会の語学ボランティア登録者
・日本語ボランティア入門講座・スキルアップ講座修了者
・本県在住の18歳以上で、災害時の外国人への支援に意欲のある方(経験不問)
・国籍不問
- ◇言語レベル：対面版の英語のレベルは、災害に関する用語が含まれる文章を翻訳・通訳できる方。
また、対面版のやさしい日本語については、言語レベルは問いません。
- ◇申込方法：裏面参加申込書の内容をメールにて送付、またはホームページより様式をダウンロードしメールにてお申込みください。Email: kia8@kiaweb.or.jp
- ◇申込締切：〔対面版〕令和6年6月26日(水)〔オンライン版〕令和6年7月10日(水)
- ◇受講者へは鹿児島県より『受講証明書』を発行いたします。

公益財団法人

鹿児島県国際交流協会

☎ 099-221-6620

ホームページ



令和6年度 災害時外国人支援ボランティア養成講座 参加申込書

ふりがな	
氏名	
住所	〒
電話番号	— —
E-mailアドレス	(対面版/オンライン版 いずれも記入必須) @
当協会語学ボランティア登録	<input type="checkbox"/> 登録している <input type="checkbox"/> 登録していない
受講希望日	<input type="checkbox"/> 7/7 (日) 対面版 <input type="checkbox"/> 7/20 (土) オンライン版
希望言語	※7/7(日)対面版ご希望の方のみご回答ください <input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> やさしい日本語
災害時の通訳・翻訳経験有無	<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
あなたがこの講座で学びたいこと、身につけたいことをお書きください。	
過去に当協会の「災害時外国人支援ボランティア養成講座」 「日本語ボランティア入門講座・スキルアップ講座」を受講した方はチェックしてください。	
<input type="checkbox"/> 災害時外国人支援ボランティア養成講座受講	
<input type="checkbox"/> 日本語ボランティア入門講座・スキルアップ講座受講	

□申込方法

メールのみ受付。上記参加申込書の内容をメールにて送付、またはホームページよりWord様式をダウンロードし、右のアドレスへ送信ください。Email: kia8@kiaweb.or.jp
※申込みされた方には受付が完了したことをメールでお知らせします。

□申込締切 〔対面版〕令和6年6月26日(水) 〔オンライン版〕 令和6年7月10日(水)

□お願い

- 当日はマスコミ(新聞社, テレビ等)の取材が入る可能性があります, ご了承ください。
- 講座の状況(写真含む)について後日当協会のホームページ等で公開しますのでご了承ください。

〈お問合せ〉公益財団法人 鹿児島県国際交流協会
〒892-0816 鹿児島市山下町14番50号
カクイックス交流センター(かごしま県民交流センター)1階
TEL: 099-221-6620
Email: kia8@kiaweb.or.jp 担当: 川邊(かわなべ), 上片平